



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bauten und Logistik BBL
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL
Uffici federal per edifizis e logistica UFEL

06 Governo

Berna, Kochergasse 9 Trasformazione e risanamento dell'ala est del Palazzo federale



- 1 Mappa
- 2 Facciata nord, cortile d'onore
- 3 Terrazza sul tetto lato sud
- 4 Facciata sud, struttura dei letti
- 5 Facciata sud, dettaglio
- 6 Facciata sud, Terrazza di Palazzo federale

<i>Committente</i>	Bundesamt für Bauten und Logistik BBL, Bern	
<i>Utilizzatori</i>	Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport DDPS, Berna Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca DEFR, Berna DFAE, Direzione degli affari europei (DAE), Berna Servizi del Parlamento, Berna	
<i>Architetto (coordinatore)</i>	alb architektingemeinschaft ag, Berna	
<i>Progettisti specializzati</i>	<i>Ingegnere civile</i>	WAM Planer und Ingenieure AG, Berna
	<i>Ingegnere elettrotecnico</i>	Amstein + Walthert Bern AG, Berna
	<i>Ingegnere RVCRS</i>	Amstein + Walthert Bern AG, Berna
	<i>Tecnica delle costruzioni</i>	Grollmund + Partner AG, Berna
	<i>Sostenibilità</i>	CSD Ingenieure AG, Liebefeld
<i>Testo</i>	Werner Huber, Hochparterre, Zurigo	
<i>Fotografie</i>	Architekturfotografie Gempeler, Berna	

Situazione iniziale e mandato

L'ala est del Palazzo federale è stata terminata nel 1892, in base ai disegni di Hans Wilhelm Auer. In passato ha ospitato il Dipartimento dell'industria e dell'agricoltura e il Dipartimento militare federale, e i loro corrispettivi attuali DEFR e DDPS ancora utilizzano l'edificio. Il

palazzo è sempre stato sottoposto a manutenzioni nonché adattato alle mutevoli esigenze, ma non è mai stato eseguito un risanamento totale. Durante i decenni un'ampia parte della struttura originale è quindi andata persa o è scomparsa sotto strati di vernice e rivestimenti.

La delocalizzazione temporanea di tutti gli utenti ha permesso di effettuare un ampio risanamento. Oltre al rinnovo completo degli impianti tecnici, al loro potenziamento e al ripristino delle qualità architettoniche originali, i lavori avevano anche l'obiettivo di creare più spazio.

Risanamento della struttura esistente

Lo stato originale dell'edificio, compresi il materiale utilizzato e la colorazione erano ben conosciuti grazie a ricerche approfondite. Durante la ricostruzione delle zone di rappresentanza principali e dei corridoi, sotto uno strato di vernice ingiallito è tornato alla luce il colore di un tempo. È stata ripristinata la struttura iniziale

dei locali adibiti a uffici. Uno strato di colore ripropone le proporzioni e l'atmosfera cromatica di fine Ottocento. Le facciate in pietra arenaria erano già state risanate in precedenza, rendendo pertanto necessaria soltanto la sostituzione delle finestre e della copertura dei tetti. Grazie ai modelli ori-

ginali è stato possibile riprodurre con esattezza le finestre di rovere oliato, adattandole però dal punto di vista tecnico. Pure la nuova copertura con ardesia naturale galiziana del tetto isolato e i lavori di lattoneria sono stati eseguiti in base ai piani originali.

Nuovi elementi costruttivi

Quanto a materiali e colori, la sopraelevazione dell'avancorpo centrale per le sale riunioni e i nuovi locali ricavati nel sottotetto si orientano al resto dell'edificio. Le parti aggiunte sono riconoscibili in quanto tali, tuttavia si legano al resto dell'edificio formando un'unità. L'intervento edilizio più incisivo è consistito

nella realizzazione di un livello aggiuntivo nel sottosuolo e di nuovi accessi verticali ai piani superiori. L'edificio esistente ha dovuto essere supportato tramite l'inserimento di micropali, in modo da rendere possibile il rivestimento in calcestruzzo del nuovo livello sottostante. Per migliorare l'accesso ai piani superiori (ascensori,

informatica e impiantistica) è stato necessario rinunciare su entrambi i lati a un ufficio per piano, ciò ha però consentito di ottenere collegamenti ottimali. L'ascensore installato decenni fa in una delle ali laterali è stato rimosso ed è stata ripristinata la scalinata.

Volumi e superfici

<i>Secondo la norma SIA 416</i>	volume dell'edificio	68 585 m ³	Superficie utile/superficie di piano	43 %
	Superficie di piano totale	16 610 m ²	Superficie di circolazione/ superficie utile principale	49 %
	Livelli	7		

Costi in franchi

1 Preparazione	1 744 000	21 Costruzione grezza edificio 1	1 164 330 000	<i>Indici di calcolo dei costi dell'edificio secondo la norma SIA 416</i>	
2 Edifici	61 913 000	22 Costruzione grezza edificio 2	4 350 000		
4 Esterno edificio	892 000	23 Impianto elettrico	10 450 000	CCC 2/volume dell'edificio in m ³	903
5 Costi secondari	813 000	24 RVC	4 050 000	CCC 2/ superficie di piano in m ²	3 727
		25 Impianti sanitari	1 230 000		
		26 Impianto di trasporto	1 100 000	Indice dei costi di costruzione Espace Mittel-	
		27 Finitura interna edificio 1	13 200 000	land, restauro di edifici adibiti a uso ufficio	
		28 Finitura interna edificio 2	5 750 000	Ottobre 2016	99,4 %
		29 Onorari	5 350 000	Base di riferimento: ottobre 2015	100 %
Totale	66 730 000				

Scadenze

Inizio progettazione	gennaio 2010	Inizio lavori	2012	Fine lavori	2016
----------------------	--------------	---------------	------	-------------	------





7



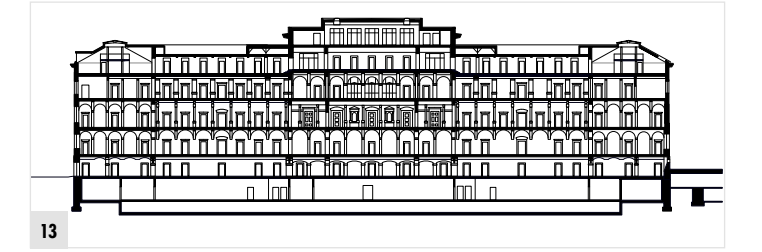
10

- 6 Facciata sud, Terrazza di Palazzo federale
- 7 Sala al 1° piano
- 8 Sala al pianterreno
- 9 Scalinata avancorpo centrale, atrio
- 10 Ufficio lato sud

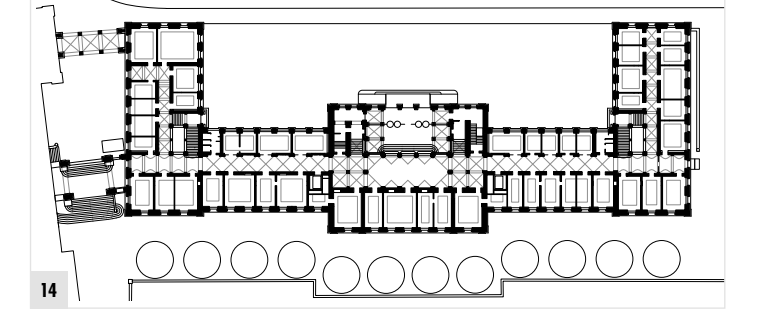
- 11 Sala al 3° piano
- 12 Box fotocopie piano interrato
- 13 Sezione
- 14 Pianta del pianterreno
- 15 Ufficio ala laterale



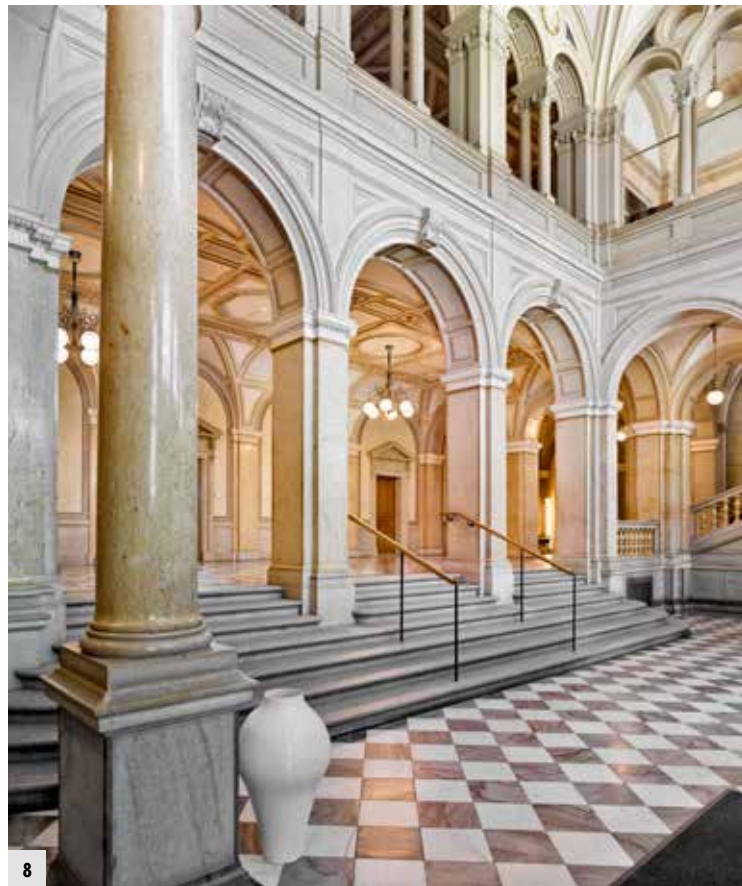
12



13



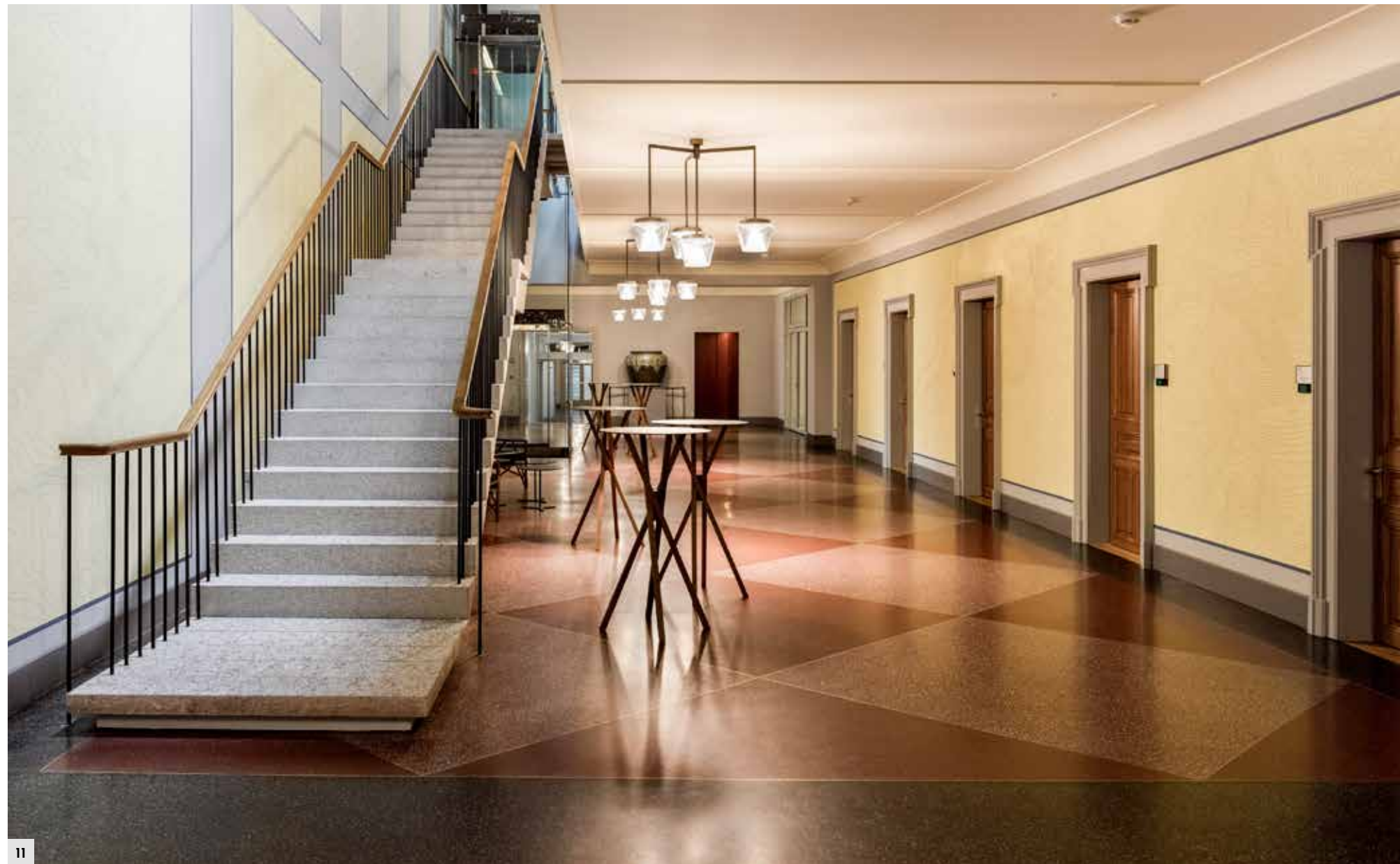
14



8



9



11



15